

Odcinek nr 13 - I'm well

Nowe słownictwo:

well - dobrze

I'm well - jestem zdrowy

I'm good - mam się dobrze

to repeat - powtórzyć

(no) problem - (żaden) problem; nie ma sprawy

know-how - wiedza specjalistyczna; po polsku też mówi się czasem know-how

a lot - dużo

to know - wiedzieć

Hi, Mistrzu Językowy! Hi Sonia, good to see you!

Good to see you, too! Dobrze Cię widzieć również, Paweł!

Dear listener, answer my question, please: How are you?



I'm not good...

Oh yeah, what's up?

Nie wiem... Coś mnie drapie w gardle...

Ohh... I see. So, nie czujesz się well.

Jest jakaś różnica? Jeśli dobrze pamiętam - 'well' oznacza dobry, tak samo jak 'good'.

No tak... Polish ludzie stosują często 'good' i 'well' zamiennie. But... it's not correct.

'Good' - oznacza dobry, dobra, dobre. 'Well' natomiast oznacza 'dobrze'. Słyszysz różnicę?

I think so. But it's not very clear for me.

To me. It's not very clear TO me.

I see. Okay. It's not very clear to me.

Great. :) Wracając do 'good' i 'well'. Lingwiści nazywają 'good' przymiotnikiem, a 'well' przysłówkiem, ale nie trzeba tego pamiętać. Dam Ci za to kilka przykładów.

Uff... Już się wystraszyłam.

Haha.

It is a good question. To jest dobre pytanie. I don't say 'it is a well question'. Bo co by to znaczyło? To jest dobrze pytanie?

Mogę za to powiedzieć: You speak English well, czyli Ty mówisz po angielsku dobrze. I don't say: You speak English good. Co by to oznaczało? Ty mówisz po angielsku dobry?

You speak English well. Mówisz dobrze po angielsku. Ale: your English is good. Twój angielski jest dobry. Is that clear now?

Pewnie! Thank you, Paweł! So now, tylko one thing wciąż nie jest clear.

Go ahead!

Why do we say: 'I'm good', a nie 'I'm well'? W sensie 'mam się dobrze' - dobrze, a nie dobry/dobra.

I see. Postaram się explain it.

'I'm good' oznacza, że mam się dobrze, mam dobry humor, samopoczucie.

'I'm well' natomiast oznacza, że 'jestem zdrowa, nie choruję'

Dear listener, say: Czuję się dobrze.



I'm good...

Good job! And now: Czy Ty widzisz mnie dobrze?



Do you see me well?

Yes! Correct! And now: On jest dobrym graczem.



He is a good player

A my dobrze odpowiadamy **na Twoje pytania w języku angielskim.**



And we answer **your questions** well in English.

Almost good. He's a good player, but we answer **your questions** in English well.

'Well' powinno być na końcu zdania.

Okay. We answer **your questions** in English well.

Correct.

Sonia, pamiętaj też, że mówimy 'anser' zamiast 'ansler'.

Repeat after me, 'repeat' znaczy powtórz, 'after me' znaczy za mną, czyli 'repeat after me' - powtórz za mną. Dosłownie: powtórz po mnie. Ok, so repeat: Answer.



Answer.

Yeah! Now, please, translate: Oni mają się dobrze. (W sensie - mają dobre samopoczucie).



They are good.

Excellent. And now: Mam się dobrze. W sensie: jestem zdrowy.



I'm well!

Great job! You got it.

Wielkie thanks, Paweł!

No problem - nie ma sprawy, a dosłownie: 'nie problem'. Samo 'problem', to po prostu 'problem', a 'no problem', to 'żaden problem'. :)

Jeśli you want to say 'wielkie dzięki', powiedz thanks a lot!

A lot - oznacza dosłownie dużo.

Thanks a lot! W ogóle 'a lot' kojarzy mi się z lotem, na przykład lotem w kosmos, A LOT w kosmos DUUUŻO kosztuje. :)

You're right! Świetne skojarzenie.

Now już wiem, jaka jest różnica pomiędzy 'good' i 'well'. Paweł, swoją drogą...

'Wiem' to in English 'I know'. Right?

Yes! Correct.

Tell me, please czy jest jakaś różnica w wymowie 'no', czyli 'nie' and 'know', czyli wiem. Te words brzmią very podobnie.

Good question.

And no - nie ma żadnej różnicy. Mimo że 'know' - wiem - piszemy k-n-o-w to wymawiamy tak samo jak 'no', czyli nie.

Często słyszę, jak Polish ludzie to wymawiają. It's not 'kynow-how'. It's 'know-how', czyli dosłownie 'wiedzieć-jak'. Upraszczając... Twoje doświadczenia, wiedza.

Haha! Now I know. Teraz już wiem!

Good. Dear listener: Are you ready to learn some new words?



No. I am not!

Really? Why?

I want to review some words. And I don't want to learn new words now.

I see. I think that's a great idea. Myślę, że to świetny pomysł.

Skupmy się na utrwaleniu i powtórzeniu poznanych things.

Dear listener, say in English: mam się dobrze.



I'm good.

Jestem zdrowy.



I'm well.

Great! Thanks a lot, Paweł. Mam tylko one question.

Go ahead.

Powiedziałeś: I think that's a great idea. Myślę, że to świetny pomysł. And gdzie się podziało word 'że'? I think, że that's a great idea.

In English, we don't translate wszystkiego dosłownie. Do you remember?

Możesz say: I think that's a great idea, czyli dosłownie: Myślę, to jest świetny pomysł or możesz dodać słówko 'that': I think that (że) that's a great idea.

Hm. I see. Okay

Is that clear?

I think so.

Okay. Great! To mam an idea. Let's practice wszystko that we know z tego odcinka robiąc quiz. What do you think about it? Co o tym sądzisz?

Yes! I think that that's an awesome idea!

Great! W takim razie see you niedługo!

See ya, Paweł! See ya, dear listener!